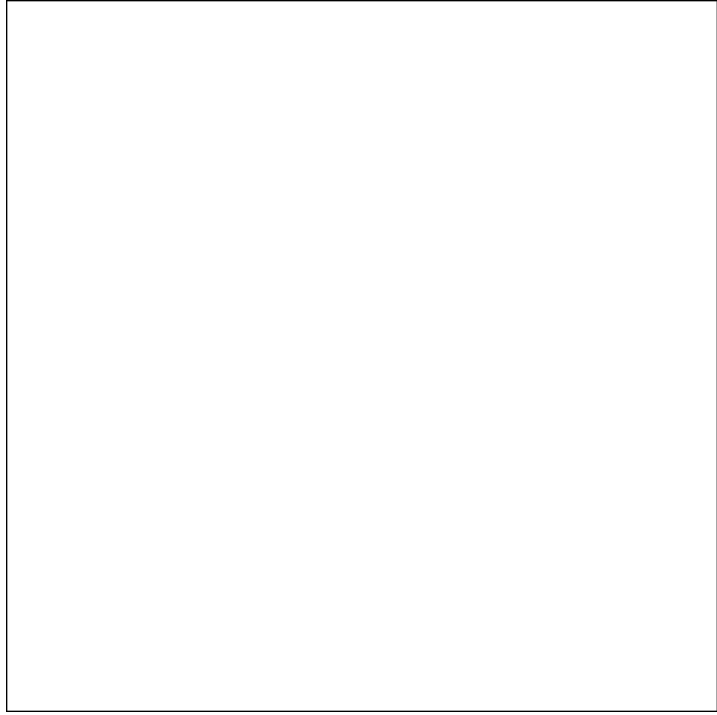




(imageless edition)

🔒 Bronwen Heath
📖 Anu Gill
🗣️ Punjabi / French
📖 Level 1

✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi



Chevex

ᑭᑭ



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ᑭᑭ / Chevex

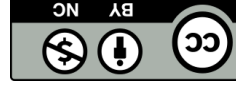
Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Bronwen Heath

Translated by: (pa) Anu Gill, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



ਥੂਲੀ ਦੇ ਵਾਲ ਛੋਟੇ ਹਨ।

...

Thuli a des cheveux courts.

Anna a des cheveux longs.

...

ਮੀਰ ਦੇ ਲੰਬੇ ਵਾਲ ਹਨ।

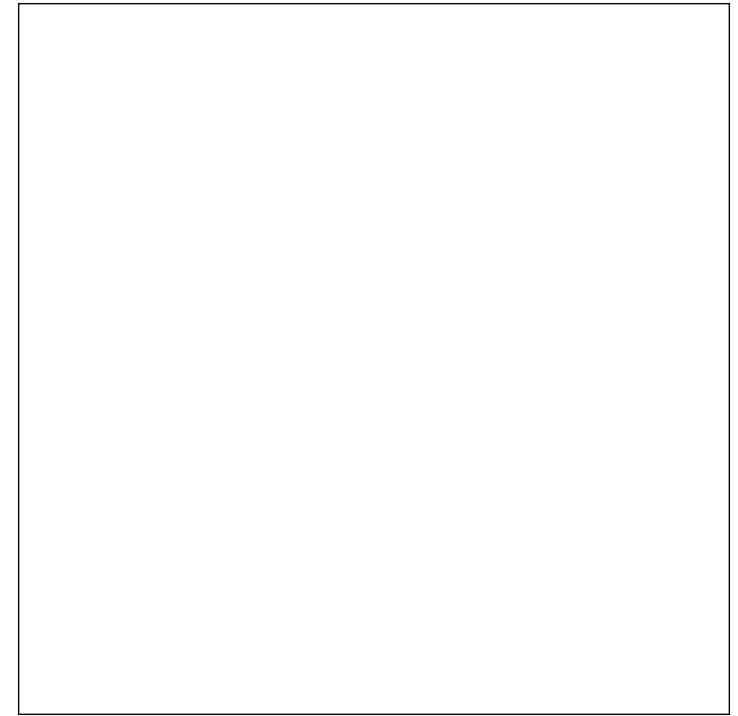




ਕੈਥੀ ਦੇ ਵਾਲ ਸਭ ਤੋਂ ਲੰਬੇ ਹਨ।

...

Cathy a les cheveux les plus
longs.



ਥੇਮਬਾ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਾਲ ਮੁਨਵਾਏ ਹਨ।

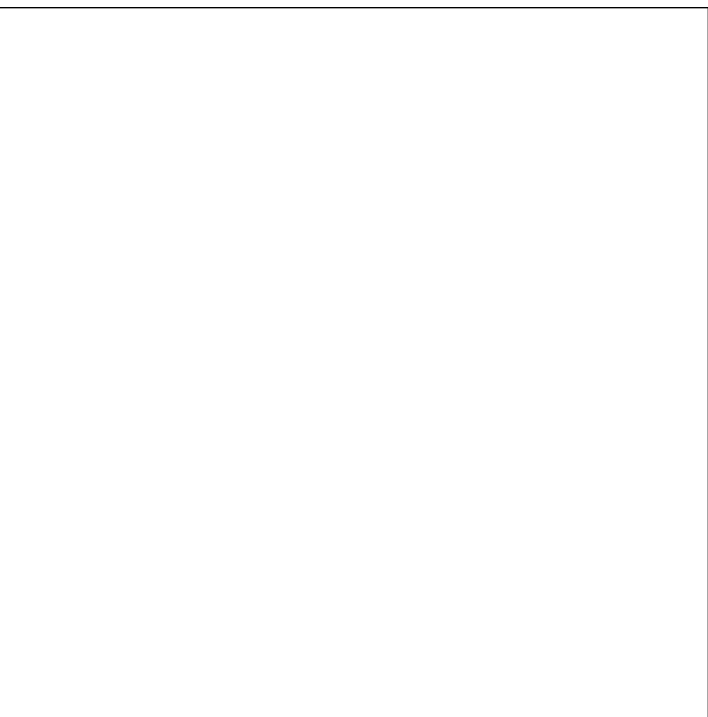
...

Themba a rasé ses cheveux.

Zama a tressé ses cheveux.

...

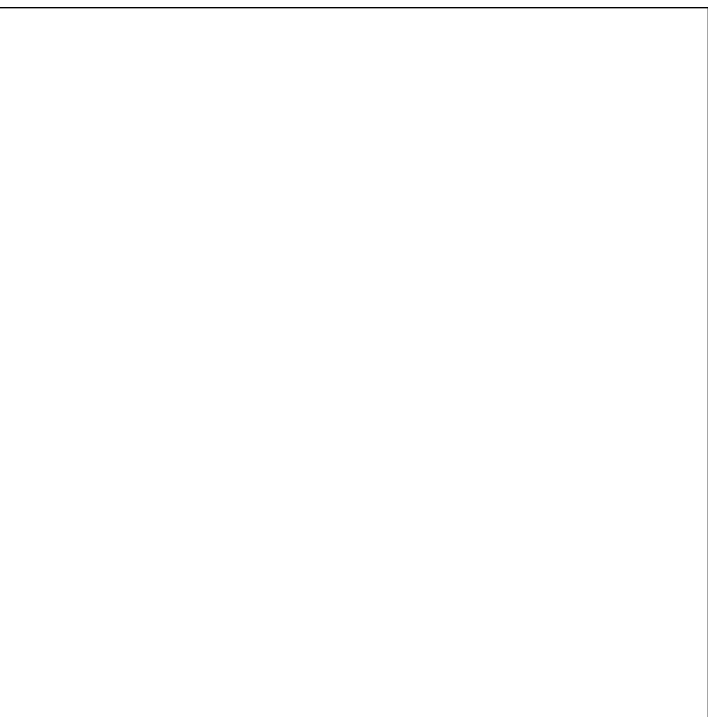
ਜ਼ਮਾ ਨੇ ਮਾਪਣੇ ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਚੋੜ ਚੀੜੀ ਹੈ।

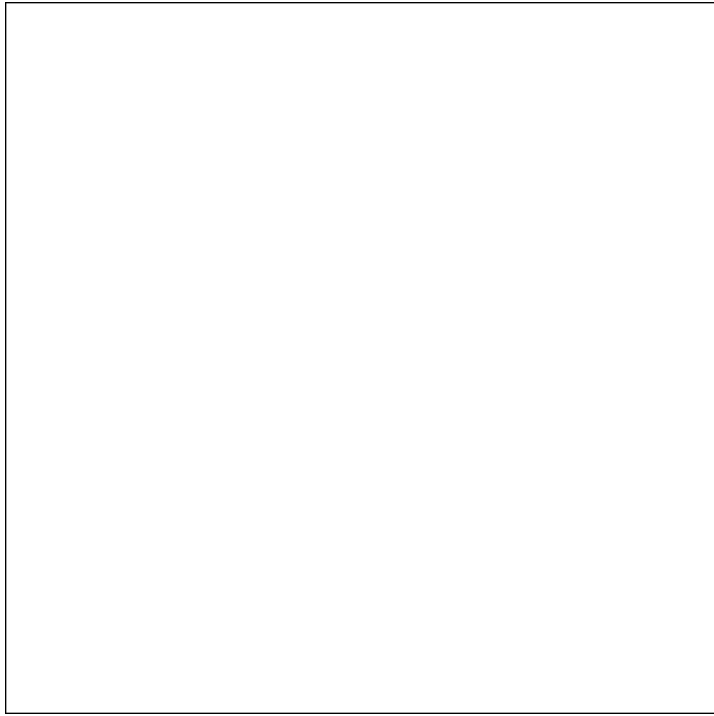


Thabo a coupé ses cheveux.

...

ਥਾਬੋ ਨੇ ਮਾਪਣੇ ਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਛੱਕਾ।

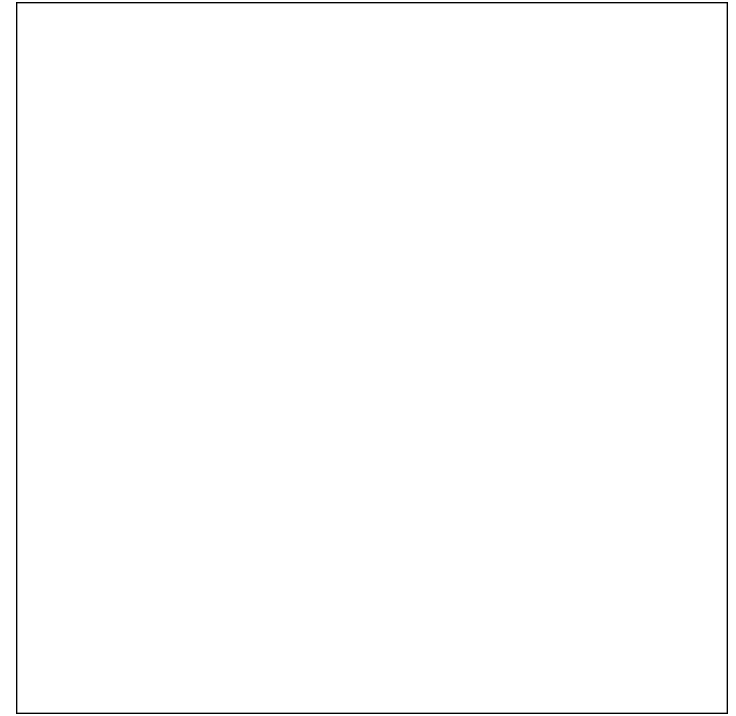




ਬਾਬਾ ਕੋਲ ਦਾੜੀ ਹੈ।

...

Baba a une barbe.



ਜ਼ਨੇਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਾਲਾਂ ਤੇ ਕੰਘੀ ਕੀਤੀ ਹੈ।

...

Zanele a peigné ses cheveux.